

จิรายุ ทัพพุ่ม : ผลการสังเกตโครงสร้างของภาษาและการเรียบเรียงเนื้อหากับการพัฒนาปรับปรุงแก้ไขงานเขียนเชิงวิชาการของนักศึกษาไทยที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ (THE EFFECTS OF NOTICING LINGUISTIC FEATURES AND DISCOURSE ON THAI EFL LEARNERS' REVISION OF ACADEMIC ESSAYS) อาจารย์ที่ปรึกษา : ดร.ธีรวิทย์ ภิญญโณณัฐกานต์, 185 หน้า.
ISBN 974-533-536-3

งานวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาประสิทธิภาพของการเขียนเชิงวิชาการ โดยการสังเกตโครงสร้างภาษาและการเรียบเรียงเนื้อหาของเจ้าของภาษา ของนักศึกษาไทยที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ โดยศึกษาผลสัมฤทธิ์ของงานเขียนเชิงวิชาการ 2 ชนิดคือ (1) การเขียนเชิงพรรณนาและ (2) การเขียนแบบอภิปรายโวหาร ระหว่างกลุ่มนักศึกษาที่มีทักษะในการเรียนภาษาอังกฤษที่ดีกว่าและอ่อนกว่า โดยศึกษาอิทธิพลของการสังเกตใน 2 ระดับคือ (ก) ระดับที่เข้าใจ และ (ข) ไม่เข้าใจในโครงสร้างภาษาและการเรียบเรียงเนื้อหา ต่อพัฒนาการในงานเขียนร่างสุดท้าย

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยคือ นิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษ ชั้นปีที่ 3 มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ วิทยาเขตกำแพงแสน จำนวน 7 คน ที่แบ่งเป็น 2 กลุ่ม คือกลุ่มที่มีระดับการเรียนภาษาอังกฤษที่ดี 4 คน และอ่อน 3 คน การดำเนินการทดลองกระทำโดยให้นักศึกษาทั้ง 2 กลุ่มเขียนเรียงความทั้ง 2 ชนิด

ผลการวิจัย พบว่า (1) การเรียนรู้จากการสังเกตโครงสร้างภาษาและการเรียบเรียงเนื้อหา มีพัฒนาการที่ดีขึ้นในงานเขียนเชิงวิชาการของนักศึกษาไทยที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ (2) การสังเกตโครงสร้างภาษาและการเรียบเรียงเนื้อหาที่เข้าใจมีพัฒนาการในร่างสุดท้ายมากกว่าการสังเกตแบบไม่เข้าใจอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 (3) นักศึกษาในกลุ่มที่มีระดับการเรียนภาษาอังกฤษที่ดีกว่า มีการสังเกต โครงสร้างภาษาและการเรียบเรียงเนื้อหาอย่างเข้าใจและมีพัฒนาการในร่างสุดท้ายมากกว่านักศึกษาในกลุ่มที่มีระดับการเรียนภาษาอังกฤษที่อ่อนกว่าอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 (4) พบว่าการพัฒนาปรับปรุงแก้ไขงานเขียนเชิงวิชาการ โดยการสังเกต โครงสร้างภาษาและการเรียบเรียงเนื้อหา ไม่มีความแตกต่างระหว่างกรเขียนแบบการ

พรรณาและแบบอภิปรายโวหาร และ (5) และ พบว่าไวยากรณ์ คือ สิ่งที่นักศึกษาสังเกตมากที่สุด
เมื่อเทียบกับการเลือกคำศัพท์ให้เหมาะสมในบริบทที่ต้องการและการเรียบเรียงเนื้อหา

สาขาวิชาภาษาอังกฤษ

ปีการศึกษา 2548

ลายมือชื่อนักศึกษา วิมล ทัพพะ

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา ดร. ธีระ

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม ดร.

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม ส. ฝ.

JIRAYU TUPPOOM : THE EFFECTS OF NOTICING LINGUISTIC
FEATURES AND DISCOURSE ON THAI EFL LEARNERS'
REVISION OF ACADEMIC ESSAYS. THESIS ADVISOR : DHIRAWIT
PINYONATTHAGARN, Ph.D. 185 PP. ISBN 974-533-536-3

NOTICING/REFORMULATION

The goal of this study is to investigate the effects of the process of 'noticing' the linguistic features and discourse organization in the noticing tasks with reference to the reformulation on Thai EFL students' academic writing performance; by examining through two different levels of academic essay types; (1) a narration, and (2) an argument. Two different levels of EFL students' English language proficiency; more-successful and less-successful students were examined. Two levels of 'noticing'; (a) 'notice with understanding' and (b) 'notice without understanding', were investigated to see how these related to 'improved' changes in revision.

Seven Thai students majoring in English at Kasetsart University, Kampaeng Saen Campus participated in the study. These included 4 'more-successful' students and 3 'less-successful' students. In the experiment, they all wrote the two different levels of essay types.

The resulting outcomes of the study showed that (1) the process of 'noticing' 'linguistic features and discourse organization' develops Thai EFL students' writing performance; (2) 'notice with understanding' promotes more 'improved' changes in revision, as compared to 'notice without understanding'; (3) EFL students with a higher proficiency perform better than those with a lower proficiency in the quality

and the frequency of 'noticing' and resolving problems connected to the 'linguistic features and discourse organization'; (4) the 'improved' changes in the narrative writing does not show any significant difference from the 'improved' changes in argumentative writing through the 'noticing' process of the writing aspects; and (5) grammar is the most frequently noticed' area by the seven EFL students, as compared with the lexicon and discourse organization.

School of English

Academic Year 2005

Student's Signature J. Mre .

Advisor's Signature Shikant

Co- advisor's Signature bn

Co- advisor's Signature Sant Sikkaw